

Informationsheet

Data	Data KSD
GTIN	8720725103887
Date	10-Jun-2025
Brand	
Adress	KSD - P.O. Box 7 NL - 7120 AA Aalten info@ksd-deco.com
Adress UK	KSD Fort Dunlop Fort Parkway Birmingham B24 9FD United Kingdom
Image	 A dark brown, textured ceramic cylinder with a ball on top. The ball is also dark brown and textured, with a small gold-colored cap on its top. The cylinder has a flared rim and a slightly tapered body.
Type	Fountains>Fountains
Description	Fountain cylinder with ball recycled plastic transformer outdoor

Polybag warning

In case of using plastic bag as (part of) packaging there are some restrictions.

- The circumference may be maximum of 380MM (38cm)
- Plastic material must have a thickness of 0.038MM

When bigger than 380MM you must:

- Perforate the plastic with holes
- When bigger than 380MM you must add the below warning on plastic bag.

If the circumference of the plastic bag is smaller than 380MM then no warning is needed.

Warning-udc-WD97-decoration-polybag

10/09/18 | AD

Dieline: PMS Warm Red

Size: 70x70 mm



Keep the plastic bag out of reach of young children!

Die Plastiktüte außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren!

De Polybag buiten bereik van kinderen houden!

Ne pas laisser le sac plastique à la portée des jeunes enfants!

Mantener la bolsa de plástico fuera del alcance de los niños!

Non Lasciare la borsa di plastica alla portata di bambini piccolo!

Deixar a bolsa de plastico fora de alcance de crianças pequenas!

Держите пластиковый пакет в недоступном для детей месте!

Trzymaj plastikową torebkę z dala od małych dzieci!

Držite plastičnu vrećicu izvan dosega male djece!

Hold plastbunken utilgjengelig for små barn!

Håll plastbunten utom räckhåll för småbarn!

Pidä muovipussi poissa pienten lasten ulottuvilta!

Hold plastikbunken utilgængelig for små børn!

Installation and use instructions

Important! Read these instructions completely before using the product.

1. Assemble the fountain according to the assembly instructions (if applicable).
2. Ensure that the fountain is placed level on a flat surface.
3. Connect the water hose to the pump as shown in the assembly instructions.
4. Place the pump in the water tank.
5. Fill the water tank with clean water and make sure the pump is fully submerged.
6. Plug in the power and wait about 20 seconds, the water will automatically start running.
7. The water supply is adjustable with the slider or rotary knob on the pump. Make sure the pump is properly tuned to avoid splashing and prevent the pump will run dry.
8. For optimal operation of the fountain, we recommend to check the water level on a daily basis and refill the fountain if necessary. Only use tap water or distilled water.

NOTE: Make sure the pump is always completely submerged. When the pump makes a striking sound, the reason could be that the pump is not fully submerged. Make sure the basin is filled with sufficient water and assure the pump is always completely submerged.

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS:

- Never place the product on top of another electric product.
- Never use the product if the cable, plug or pump are damaged.
- Do not cover the product when it is in use. Never leave the product unattended when children are around.
- Make sure the product is turned off before inserting your hands into the water.
- To turn off the product, unplug the power cord. Never pull the lead cable.
- Unplug the power cord before cleaning, maintenance or disassembly the product.
- Do not lift, hang or pull the pump by pulling the lead cable.
- Always turn the product off when you leave home.

IMPORTANT MAINTENANCE INSTRUCTIONS:

- Replace the water regularly, using only tap water or distilled water.
- To keep the water clean and prevent scale, we recommend to use the Lumineo fountain cleaner. Due to evaporation and wind, the water level will decrease in the fountain. Check the water level daily and fill the fountain in order to prevent the pump from running dry.
- When the fountain is switched off a thin white scale may appear after a while. This scale can be caused by calcium in the water (hard water) or the material of the fountain. The scale can easily be removed with a damp cloth.
- During the winter you have to take the water out of the fountain and store the pump, or the complete product indoors.

TIPS

If your fountain is not working properly, try the following:

- Make sure the pump is fully submerged.
- Make sure there are no kinks in the water hose.
- Make sure the pump isn't cluttered. If needed, clean the pump at the grill with a brush and rinse with water.

This article is for outdoor use. Keep all relevant information.

Installation und Gebrauchsanweisungen

Wichtig! Lesen Sie erst diese Anweisungen, bevor Sie das Produkt in Gebrauch nehmen.

1. Installieren Sie den Brunnen nach der Montageanleitung (falls zutreffend).
2. Stellen Sie sicher, dass der Brunnen stabil auf einer ebenen Fläche und so weit wie möglich horizontal ausgerichtet ist.
3. Kuppeln Sie den Wasserschlauch an die Pumpe, wie in der Montageanleitung angezeigt ist.
4. Stellen Sie die Pumpe in das Wasserreservoir.
5. Füllen Sie das Wasserreservoir mit sauberem Wasser und stellen Sie sicher, dass die Pumpe vollständig unter Wasser steht.
6. Stecken Sie den Stecker in die Steckdose und warten Sie etwa 20 Sekunden, das Wasser fängt automatisch an zu laufen.
7. De Wasserzufuhr ist nach eigenem Ermessen mit dem Schieberegler oder Drehknopf auf der Pumpe einstellbar. Stellen Sie sicher, dass die Pumpe zum Verhindern von eventuellem Spritzwasser und damit Trockenlaufen des Brunnens richtig abgestimmt ist.
8. Für einen optimalen Betrieb des Brunnens empfehlen wir Ihnen, täglich den Wasserstand zu überprüfen und gegebenenfalls Wasser nachzufüllen. Verwenden Sie nur Leitungswasser oder destilliertes Wasser.

ACHTUNG: Achten Sie darauf, dass die Pumpe immer vollständig unter Wasser steht. Wenn die Pumpe ein auffälliges Geräusch macht, kann es sein, dass sie nicht unter Wasser steht. Stellen Sie sicher, dass die Pumpe immer vollständig eingetaucht ist.

WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE:

- Stellen Sie das Produkt nie auf ein anderes elektrisches Produkt.
- Verwenden Sie das Produkt niemals, wenn das Kabel, der Stecker oder die Pumpe beschädigt sind.
- Decken Sie das Produkt nicht ab, wenn es in Betrieb ist.
- Lassen Sie niemals das Produkt unbeaufsichtigt, wenn Kinder in der Nähe sind.
- Stellen Sie sicher, das Produkt ausgeschaltet ist, bevor Sie Ihre Hände ins Wasser stecken.
- Zum Ausschalten des Produkts müssen Sie den Stecker aus der Steckdose ziehen. Ziehen Sie niemals am Ausgangskabel.
- Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, bevor Sie das Produkt reinigen, warten oder demontieren.
- Heben, hängen oder ziehen Sie die Pumpe nie am Ausgangskabel hoch.
- Schalten Sie dieses Produkt immer ab, wenn Sie für einen längeren Zeitraum nicht zu Hause sind.

WICHTIGE WARTUNGSHINWEISE:

- Wechseln Sie das Wasser regelmäßig, nur Leitungswasser oder destilliertes Wasser benutzen.
- Um das Wasser sauber zu halten und Ablagerungen zu vermeiden, empfehlen wir Ihnen den Brunnenreiniger von Lumineo zu verwenden.
- Durch Verdampfen und Wind wird der Wasserspiegel im Brunnen niedriger. Überprüfen Sie den Wasserstand täglich und füllen Sie den Brunnen nach, sodass ein Trockenlauf der Pupe verhindert wird.
- Von Kalk im Wasser oder der Art des Materials des Brunnens kann eine weiße Ablagerung zurückbleiben, wenn Sie aus den Brunnen ausstellen. Diese Ablagerungen können Sie leicht mit einem feuchten Tuch entfernen.
- In der Winterzeit müssen Sie den Brunnen ablaufen lassen und die Pumpe oder das vollständige Produkt im Haus lagern.

TIPPS!

Wenn Ihr Brunnen nicht richtig funktioniert, überprüfen Sie das Folgende;

- Kontrollieren Sie, ob die Pumpe komplett unter Wasser liegt.
- Stellen Sie sicher, dass keine Knicke im Schlauch vorhanden sind.
- Kontrollieren Sie, ob die Pumpe eventuell verunreinigt ist. Falls nötig, können Sie die Pumpe am Grill mit einer Bürste reinigen und mit Wasser abspülen.

Dieser Artikel ist für den Gebrauch im Freien bestimmt. Bewahren Sie alle relevanten Informationen auf.

Installatie en gebruiksinstructie

Belangrijk! Lees deze instructie volledig door voordat u het product in gebruik neemt.

1. Monteer de fontein volgens de montage-instructie (indien van toepassing).
2. Zorg ervoor dat de fontein stabiel op een vlakke ondergrond en zoveel mogelijk waterpas staat.
3. Koppel de waterslang aan de pomp zoals in de montage-instructie staat weergegeven.
4. Plaats de pomp in het waterreservoir.
5. Vul het waterreservoir met schoon water en zorg dat de pomp volledig onder water ligt.
6. Steek de stekker in het stopcontact en wacht ongeveer 20 seconden, het water zal vanzelf gaan lopen.
7. De watertoevoer is naar wens af te stellen met de schuif- of draaiknop op de pomp. Verzek er ervan dat de pomp goed is afgesteld om eventueel spetteren en daarmee het drooglopen van de fontein te voorkomen.
8. Voor een optimale werking van de fontein raden wij u aan het waterpeil dagelijks te controleren en indien nodig bij te vullen. Gebruik enkel kraanwater of gedestilleerd water.

LET OP: Zorg ervoor dat de pomp ALTIJD voldoende onder water ligt. Wanneer de pomp een opvallend geluid maakt, kan het zijn dat deze niet in het water ligt. Zorg ervoor dat de pomp te allen tijde volledig onder water ligt.

BELANGRIJKE VEILIGHEIDS INSTRUCTIES:

- Plaats het product nooit op een ander elektrisch product.
- Gebruik het product nooit wanneer de kabel, stekker of pomp beschadigd zijn.
- Bedek het product niet wanneer het in gebruik is.
- Laat het product nooit onbeheerd achter wanneer er kinderen in de buurt zijn.
- Zorg dat het product is uitgeschakeld, voordat u uw handen in het water steekt.
- Om het product uit te zetten, haalt u de stekker uit het stopcontact. Trek nooit aan het aanloopsnoer.
- Haal de stekker uit het stopcontact voordat u het product schoonmaakt, onderhoudt of uit elkaar haalt.
- Til, hang of trek nooit aan de pomp door middel van het aanloopsnoer.
- Schakel het product altijd uit wanneer u voor een langere periode van huis bent.

BELANGRIJKE ONDERHOUDS INSTRUCTIES:

- Vervang het water regelmatig, gebruik alleen kraanwater of gedistilleerd water.
- Om het water helder te houden en aanslag te voorkomen, raden wij u aan fonteinreiniger van Lumineo te gebruiken.
- Door verdamping en wind zal het waterpeil in de fontein afnemen. Controleer dagelijks het waterpeil en vul de fontein bij om te voorkomen dat de pomp droog loopt.
- Door kalk in het water of het type materiaal van de fontein kan er een witte aanslag achterblijven wanneer u de fontein uit zet. Deze aanslag kunt u eenvoudig verwijderen met een vochtige doek.
- Tijdens de winterperiode dient u de fontein leeg te laten lopen en de pomp, dan wel het complete product, binnenshuis op te slaan.

TIPS!

Indien uw fontein niet naar behoren werkt, probeer dan het volgende;

- Controleer of de pomp volledig onder water ligt.
- Controleer of er geen knik in de waterslang zit.
- Controleer of de pomp wellicht vervuild is geraakt. Indien nodig kunt u de pomp bij het rooster schoonmaken met een borstel en naspoelen met water.

Dit artikel is bestemd voor gebruik buitenshuis. Bewaar alle relevante informatie.

INSTALLATION ET INSTRUCTIONS D'UTILISATION

Important ! Lire ces instructions entièrement avant d'utiliser le produit.

1. Monter la fontaine selon les instructions d'assemblage (si nécessaire).
2. Veiller à la stabilité de la fontaine sur une surface plate et le plus possible à niveau.
3. Brancher le tuyau d'eau à la pompe comme indiqué dans les instructions d'assemblage.
4. Mettre la pompe dans le réservoir d'eau.
5. Remplir le réservoir d'eau avec de l'eau propre et veiller à ce que la pompe soit totalement sous l'eau.
6. Brancher la prise et attendre environ 20 secondes, l'eau va circuler d'elle-même.
7. L'alimentation en eau est réglable à votre guise avec le bouton poussoir ou l'interrupteur. Assurez-vous que la pompe est bien réglée pour prévenir les éclaboussures et l'assèchement de la fontaine.
8. Nous vous conseillons de contrôler quotidiennement le niveau d'eau pour un fonctionnement optimum de la fontaine et si nécessaire compléter. Utiliser uniquement de l'eau du robinet ou de l'eau distillée.

ATTENTION : Veiller à ce que la pompe soit TOUJOURS suffisamment sous l'eau. Quand la pompe fait un bruit étrange, il est possible que celle-ci ne soit pas dans l'eau. Veiller que la pompe soit toujours entièrement sous l'eau.

INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ IMPORTANTES :

- Ne jamais mettre le produit sur un autre produit électrique.
- Ne jamais utiliser le produit quand le câble, la prise ou la pompe sont endommagés.
- Ne pas couvrir le produit quand il est en fonctionnement.
- Ne jamais laisser le produit sans surveillance quand des enfants sont autour.
- Veiller que le produit soit débranché avant de mettre les mains dans l'eau.
- Retirer la fiche de la prise pour arrêter le produit. Ne jamais tirer sur cordon électrique.
- Retirer la fiche de la prise avant de nettoyer le produit de l'entretenir ou de le démonter.
- Ne jamais soulever, pendre ou tirer à la pompe par le cordon.
- Toujours débrancher le produit quand vous êtes hors de votre domicile pour longue période.

INSTRUCTIONS IMPORTANTES D'ENTRETIEN

- Remplacer régulièrement l'eau, utiliser seulement de l'eau du robinet ou de l'eau distillée.
- Nous vous conseillons d'utiliser un nettoyant de fontaine de Lumineo pour garder l'eau claire et prévenir le dépôt.
- Le niveau d'eau de la fontaine diminuera par évaporation et par le vent. Contrôler quotidiennement le niveau d'eau et compléter la fontaine pour éviter que la pompe tourne dans le vide.
- Lorsque vous arrêtez la fontaine, un dépôt blanc peut rester en raison du calcaire dans l'eau ou du type de matériau de la fontaine. Ce dépôt peut être éliminé facilement avec un chiffon humide.
- Vous deviez vider la pompe pendant la saison hivernale, ou bien entreposer le produit complet dans la maison.

CONSEILS !

Si votre fontaine ne fonctionne pas comme il convient, essayer alors ce qui suit :

- Contrôler si la pompe est entièrement sous l'eau.
- Contrôler s'il n'y a pas un coude dans le tuyau.
- Contrôler si la pompe n'est pas encrassée. Si nécessaire vous pouvez nettoyer la grille avec une brosse et la rincer avec de l'eau.

Cet article est destiné pour une utilisation à l'extérieur. Conserver toutes les informations importantes.

Installazione e istruzioni

Importante! Leggere queste istruzioni fino alla fine prima di utilizzare il prodotto.

1. Montare la fontana seguendo le istruzioni di montaggio (se applicabile).
2. Accertarsi che la fontana sia stabile su una superficie piatta e che sia il più orizzontale possibile.
3. Collegare il tubo dell'acqua alla pompa, come mostrato nelle istruzioni di montaggio.
4. Collocare la pompa nel serbatoio dell'acqua.
5. Riempire il serbatoio con acqua pulita e assicurarsi che la pompa sia completamente sommersa.
6. Inserire la spina nella presa di corrente e attendere circa 20 secondi, l'acqua inizierà a fuoriuscire automaticamente.
7. La quantità di acqua che fuoriesce è regolabile a piacimento usando la valvola o la manopola sulla pompa. Accertarsi che la pompa sia stata regolata correttamente per evitare possibili spruzzi/schizzi e impedire il funzionamento a secco della fontana.
8. Per un funzionamento ottimale della fontana si consiglia di controllare il livello dell'acqua tutti i giorni e di rifornire d'acqua la fontana, se necessario. Usare solo acqua di rubinetto o acqua distillata.

ATTENZIONE: assicurarsi che la pompa sia SEMPRE adeguatamente sotto l'acqua. Quando la pompa emette un suono strano, è possibile che non si trovi nell'acqua. Assicurarsi che la pompa sia sempre completamente sotto l'acqua.

ISTRUZIONI IMPORTANTI PER LA SICUREZZA

- Non posizionare mai il prodotto su un altro apparecchio elettrico.
- Non usare mai il prodotto se il cavo, la spina o la pompa sono danneggiati.
- Non coprire il prodotto quando è in funzione.
- Non lasciare mai incustodito il prodotto, quando nei dintorni ci sono dei bambini.
- Assicurarsi che il prodotto sia spento, prima di mettere le mani nell'acqua.
- Per spegnere il prodotto è necessario scollegare il cavo di alimentazione. Non tirare mai il cavo di alimentazione.
- Scollegare il cavo di alimentazione prima di pulire, eseguire la manutenzione o smontare il prodotto.
- Non sollevare, appendere o tirare mai la pompa tramite il cavo di alimentazione.
- Spegner e sempre il prodotto quando ci si allontana da casa per un periodo di tempo più lungo.

ISTRUZIONI IMPORTANTI PER LA MANUTENZIONE

- Cambiare l'acqua regolarmente, usare solo acqua di rubinetto o acqua distillata.
- Per mantenere limpida l'acqua e per evitare che si formino depositi, si consiglia di usare il detergente Lumineo per fontane.
- A causa dell'evaporazione e del vento, il livello dell'acqua nella fontana diminuirà. Controllare ogni giorno il livello dell'acqua e riempire la fontana per evitare il funzionamento a secco della pompa.
- A causa del calcare nell'acqua o per via del tipo di materiale della fontana, può rimanere un deposito bianco quando si spegne la fontana. Questo deposito può essere rimosso facilmente con un panno umido.
- Durante il periodo invernale si deve svuotare la fontana e riporre in casa la pompa o tutto il prodotto.

SUGGERIMENTI!

Se la fontana non funziona correttamente, provare quanto segue:

- assicurarsi che la pompa sia completamente sommersa;
- assicurarsi che non vi siano piegature nella pompa dell'acqua;
- assicurarsi che la pompa non si sia sporcata. Se necessario, pulire la pompa vicino alla griglia con una spazzola e risciacquare con acqua.

Questo articolo è destinato per uso esterno. Conservare tutte le informazioni utili.

Instalación e instrucciones de uso

¡Importante! Lea estas instrucciones atentamente antes de poner en marcha el producto.

1. Instale la fuente según se indica en las instrucciones de montaje (si ha lugar).
2. Asegúrese de colocar la fuente lo más nivelada posible y sobre una superficie plana.
3. Conecte la manguera a la bomba tal y como se indica en las instrucciones de montaje.
4. Introduzca la bomba en el depósito de agua.
5. Llene el depósito de agua con agua limpia y asegúrese de que la bomba se encuentra totalmente sumergida.
6. Enchufe el aparato a la toma de corriente; al cabo de unos 20 segundos el agua comenzará a fluir automáticamente.
7. El flujo de agua se puede regular con el botón de ajuste –deslizante o giratorio– de la bomba. Asegúrese de que la bomba está correctamente ajustada para evitar posibles salpicaduras y el consiguiente vaciado de la fuente.
8. Para obtener un perfecto funcionamiento de la fuente le recomendamos que compruebe diariamente el nivel de agua. Use solamente agua corriente o agua destilada.

ATENCIÓN: Asegúrese de que la bomba está SIEMPRE totalmente sumergida. Si la bomba hace un ruido extraño, es posible que sea porque esté (parcialmente) fuera del agua. Asegúrese de que la bomba está totalmente sumergida en todo momento.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES:

- No ponga nunca este producto sobre otro aparato eléctrico.
- No use nunca este producto si el cable, el enchufe o la bomba están dañados.
- No tape este producto cuando esté en funcionamiento.
- No deje sin vigilancia este producto si hay niños cerca.
- Asegúrese de que el producto está desenchufado si va a meter las manos en el agua.
- Para apagar este producto, desenchúfelo de la toma de corriente. No tire nunca del cable para desenchufar el aparato.
- Desenchufe el producto de la toma de corriente cuando vaya a limpiarlo o a realizar tareas de mantenimiento, o si lo va a desmontar.
- No tire nunca del cable de la bomba para moverla, levantarla o colgarla.
- Desenchufe siempre este producto de la toma de corriente si se va a ausentar de la casa durante cierto tiempo.

INSTRUCCIONES DE MANTENIMIENTO IMPORTANTES:

- Renueve el agua regularmente; utilice solamente agua corriente o agua destilada.
- Le recomendamos utilizar el limpiador de fuentes de Lumineo para mantener el agua clara y evitar las adherencias.
- El nivel de agua de la fuente disminuirá por evaporación y por la acción del viento. Compruebe diariamente el nivel de agua de la fuente y rellene el depósito si es necesario, para evitar que la bomba funcione en seco.
- Al apagar la fuente puede quedar una capa blanca sobre la superficie a causa de la cal del agua o del tipo de material del que está hecha la fuente. Esa capa se limpia fácilmente con un paño húmedo.
- En invierno vacíe totalmente la fuente y guarde bajo techo la bomba o el producto completo.

¡CONSEJOS!

Si la fuente no funciona correctamente, pruebe lo siguiente:

- Compruebe que la bomba está totalmente sumergida.
- Compruebe que la manguera no tiene ningún pellizco.
- Compruebe si la bomba está sucia. Si hace falta, limpie la rejilla de la bomba con un cepillo y aclárela después con agua.

Este artículo está diseñado para su uso en espacios exteriores. Conserve toda la información relevante.

Инструкция по установке и использованию Важно!

Полностью прочтите эту инструкцию перед использованием изделия.

1. Соберите фонтан в соответствии с инструкцией по сборке (если это применимо).
2. Убедитесь, что фонтан установлен горизонтально на ровной поверхности.
3. Подключите водяной шланг к насосу, как показано в инструкции по сборке.
4. Поместите насос в водяной резервуар.
5. Заполните водяной резервуар чистой водой и убедитесь, что насос полностью погружен.
6. Подключите электропитание и подождите около 20 секунд, вода начнет течь автоматически.
7. Подача воды регулируется ползунковым регулятором или вращающейся ручкой на насосе. Убедитесь, что насос настроен правильно, чтобы избежать разбрызгивания и предотвращения работы насоса всухую.
8. Для оптимальной работы фонтана, мы рекомендуем проверять уровень воды каждый день и, при необходимости, пополнять фонтан. Используйте только водопроводную или дистиллированную воду.

ПРИМЕЧАНИЕ: убедитесь, что насос всегда погружен полностью. Когда насос издает необычный звук, причина может заключаться в том, что насос не полностью погружен. Убедитесь, что бассейн наполнен достаточным количеством воды, и насос всегда полностью погружен.

ВАЖНЫЕ ИНСТРУКЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

- Никогда не устанавливайте данное изделие на другие электрические изделия.
- Никогда не используйте данное изделие, если кабель, разъем или насос повреждены. Не накрывайте изделие, когда оно используется.
- Никогда не оставляйте изделие без присмотра, если рядом находятся дети. Убедитесь, что изделие выключено перед тем, как опускать руки в воду. Чтобы выключить изделие, вытащите шнур питания из розетки. Никогда не тяните за кабель.
- Вытащите шнур питания из розетки перед чистой, обслуживанием или разборкой изделия. Не поднимайте, не вешайте и не тяните насос за кабель.
- Уходя из дома, всегда выключайте изделие.

ВАЖНЫЕ ИНСТРУКЦИИ ПО ОБСЛУЖИВАНИЮ

- Заменяйте воду регулярно, используя только водопроводную или дистиллированную воду.
- Чтобы сохранить воду чистой и предотвратить отложения, мы рекомендуем использовать очиститель для фонтанов LUMINEO. Из-за испарения и ветра уровень воды в фонтане будет снижаться. Проверяйте уровень воды каждый день, и заполняйте фонтан с целью предотвращения работы насоса всухую.
- Если фонтан выключен, то через некоторое время может появиться тонкий белый налет. Этот налет может образоваться из-за наличия кальция в воде (жесткая вода) или материала фонтана. Налет может быть легко удален с помощью влажной ткани.
- Зимой вы должны удалить воду из фонтана, и хранить насос или все изделие в помещении.

СОВЕТЫ!

- Если ваш фонтан не работает должным образом, попробуйте выполнить следующие действия.
- Убедитесь, что насос полностью погружен.
 - Убедитесь, что нет перегибов на водяном шланге.
 - Убедитесь, что насосу ничего не мешает. При необходимости, очистите насос на решетчатом настиле щеткой и промойте водой.

Данный товар предназначен для использования на открытом воздухе. Сохраняйте всю необходимую информацию.

Instrukcja montażu i użytkowania

Ważne! Przed użyciem przeczytaj instrukcję w całości.

1. Zamontuj fontannę zgodnie z instrukcją montażu (jeśli znajduje to zastosowanie).
2. Upewnij się, że fontanna stoi stabilnie na płaskiej powierzchni i zgodnie z poziomą.
3. Podłącz waż gumowy doprowadzający wodę do pompy, jak pokazano w instrukcji montażu.
4. Umieść pompę w zbiorniku wodnym.
5. Napełnij zbiornik czystą wodą i upewnij się, że pompa jest całkowicie zanurzona.
6. Podłącz wtyczkę do gniazdka elektrycznego i odczekaj około 20 sekund, woda zostanie uruchomiona automatycznie.
7. Dopływ wody można ustawić wg własnego życzenia suwakiem lub pokrętleм na pompie. Upewnij się, że pompa jest odpowiednio dostosowana w kwestii ewentualnego rozpryskiwania wodą a tym samym, aby zapobiec wysuszeniu się fontanny.
8. Dla optymalnego funkcjonowania fontanny zalecamy codzienne sprawdzanie poziomu wody i w razie potrzeby jej uzupełnienia. Używaj tylko wody z kwrnanu lub wody destylowanej.

UWAGA: Upewnij się, że pompa ZAWSZE jest wystarczająco zanurzona pod wodą.Kiedy pompa wydaje wyjątkowy dźwięk, może być to spowodowane faktem, że nie jest zanurzona pod wodą. Upewnij się, że pompa zawsze całkowicie jest zanurzona pod wodą.

WAŻNE INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA:

- Nie wolno umieszczać urządzenia na innym aparacie elektrycznym.
- Nie wolno korzystać z urządzenia, jeśli przewód, wtyczka lub pompa są uszkodzone.
- Nie przykrywać urządzenia, gdy jest ono w użyciu.
- Nigdy nie należy pozostawiać urządzenia bez nadzoru, jeśli w pobliżu są dzieci.
- Upewnij się, że urządzenie zostało wyłączone, zanim włożysz ręce do wody.
- Aby urządzenie wyłączyć, należy wyjąć wtyczkę z gniazdka. Nigdy nie ciągnij za sznur elektryczny.
- Przed przystąpieniem do czyszczenia, konserwacji lub demontażu urządzenia należy wyjąć wtyczkę z gniazdka elektrycznego.
- Pompy nie wolno podnosić, zawieszać lub ciągnąć za sznur elektryczny.
- Urządzenie zawsze należy wyłączyć, kiedy się jest przez dłuższy okres czasu poza domem.

WAŻNE INSTRUKCJE KONSERWATORSKIE:

- Regularnie zmieniaj wodę, używając jedynie wody z kranu lub wody destylowanej.
- Aby utrzymać wodę w stanie przejrzystości i zapobiec osadzeniu się osadu, zaleca się stosowanie filtra do fontanny Lumineo.
- Ze względu na parowanie i wiatr poziom wody w fontannie będzie się obniżał. Sprawdzaj poziom wody codziennie i dopełniaj ilość wody, aby zapobiec, że pompa zapcha się pracując na sucho.
- Ze względu na wapieni w wodzie lub rodzaj materiału fontanny, po wyłączeniu fontanny może pozostać biały osad. Osad ten można łatwo usunąć za pomocą wilgotnej ściereczki.
- W okresie zimowym należy opróżnić fontannę a pompę lub ewentualnie całe urządzenie przechować w domu.

WSKAZÓWKI!

- Jeśli twoja fontanna nie działa prawidłowo, spróbuj następujących możliwości;
- Upewnij się, że pompa jest całkowicie zanurzona.
 - Upewnij się, że nie ma żadnych zagięć węża gumowego.
 - Sprawdź, czy pompa być może jest zanieczyszczona. Jeśli to konieczne, można wyczyścić pompę na kratce szczoteczka i spłukać potem wodą.

Ten artykuł jest przeznaczony do użytku zewnętrznego. Zachowaj wszystkie istotne informacje.

Installation og brugsinstruktioner Vigtigt!

Læs disse instruktioner helt før produktet bruges.

1. 1.Saml springvandet i henhold til instruktionerne (hvis relevant).
2. Sørg for at springvandet er placeret plant på en flad overflade.
3. Forbind vandslangen til pumpen som vist i samleinstruktionerne.
4. Placer pumpen i vandtanken.
5. Fyld vandtanken med rent vand og sørg for at pumpen er helt dækket af vand.
6. Tilstlut strømmen og vent cirka 20 sekunder, vandet vil automatisk begynde at løbe.
7. Vandforsyningen er justerbar med skydemekanismen eller drejelig knop på pumpen. Sørg for at pumpen er behørigt tilsluttet for at undgå sprøjtning og forhindre, at pumpen vil køre tør.
8. For optimal operation af springvandet anbefaler vi at tjekke vandniveauet på en daglig basis og at genopfylde springvandet, hvis det er nødvendigt. Brug kun hanevand eller destilleret vand.

BEMÆRK: Sikr at pumpen altid er under vand. Når pumpen laver en bemærkelsesværdig lyd, kan det være forårsaget af at pumpen er helt dækket af vand. Sikr at vandtanken er fuld af vand og sikr at pumpen altid er helt dækket af vand.

VIGTIGE SIKKERHEDSINSTRUKTIONER:

- Placer aldrig produktet ovenpå et andet elektrisk produkt.
- Brug aldrig produktet hvis kablet, stikket eller pumpen er beskadiget.
- Dæk ikke produktet til mens det er i brug.
- Efterlad aldrig produktet uden opsyn når der er børn i nærheden.
- Sørg for at produktet er slukket, før du stikker dine hænder ned i vandet.
- For at slukke produktet, trækkes ledningen ud af stikket. Træk aldrig i kablet med blykappe.
- Træk ledningen ud af stikket før produktet rengøres, vedligeholdes eller skilles ad.
- Du må ikke løfte, hænge eller trække i pumpen ved at trække i kablet med blykappe.
- Sluk altid for produktet når du tager hjemmefra.

VIGTIGE VEDLIGEHOLDESESINSTRUKTIONER:

- Udskift vandet regelmæssigt, men brug kun hanevand eller destilleret vand.
- For at holde vandet rent og forhindre afskaldning, anbefaler vi at bruge Lumineo springvandsrensere.
- Grundet fordampning og vind, vil vandniveauet falde i springvandet. Tjek venadniveauet dagligt og fyld springvandet for at forhindre pumpen i at køre tør.
- Når springvandet er slukket kan en tynd hvid afskaldning forekomme efter et stykke tid. Denne afskaldning kan være forårsaget af calcium i vandet (hårdt vand) eller materiale fra springvandet. Afskaldningen kan nemt fjernes med en fugtig klud.
- Når det er vinter, skal du tømme springvandet for vand og opbevare pumpen, eller hele produktet, indendørs.

TIPS!

- Hvis dit springvand ikke virker ordentligt, kan du prøve følgende;
- Sørg for at pumpen er helt dækket af vand.
 - Sørg for at der ikke er nogen knæk i vandslangen.
 - Sørg for at pumpen ikke er fyldt op. Hvis det er nødvendigt, renses pumpen ved grillen med en børste og skylles med vand.

Denne ganstand er til udendørs brug. Behold alt relevant information.

Instalação e Instruções de Utilização

Importante! Leia estas instruções na totalidade antes de utilizar o produto.

1. Monte a fonte de acordo com as instruções de montagem (se aplicável).
2. Certifique-se de que a fonte está estável sobre uma superfície plana e nivelada o mais possível.
3. Conecte a mangueira de água à bomba como é mostrado nas instruções de montagem.
4. Coloque a bomba no tanque de água.
5. Encha o reservatório com água limpa e certifique-se de que a bomba está totalmente submersa.
6. Coloque a ficha na tomada e espere cerca de 20 segundos, a água irá começar a correr automaticamente.
7. Pode ajustar o fornecimento de água como necessário, usando o controlo deslizante ou rotativo existente na bomba. Certifique-se de que a bomba está devidamente ajustada para evitar uma possível saída de água e evitar que a fonte fique seca.
8. Para garantir o funcionamento ideal da fonte, recomendamos-lhe que verifique diariamente o nível de água e que reabasteça, se necessário. Use apenas água da torneira ou água destilada.

TENHA EM ATENÇÃO: Certifique-se SEMPRE de que a bomba está debaixo de água ao nível exigido. Se a bomba fizer um som fora do normal/estridente, isto pode querer dizer que a mesma está fora de água. Certifique-se de que a bomba está sempre totalmente debaixo de água.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA IMPORTANTES:

- Nunca coloque o produto por cima de outro produto elétrico.
- Nunca use o produto se o cabo, a ficha ou a bomba estiverem danificadas.
- Não cubra o produto quando este estiver em uso.
- Nunca abandone o produto quando houver crianças ao seu redor.
- Certifique-se que o produto está desligado antes de colocar as suas mãos na água.
- Para desligar o produto, desconecte o cabo elétrico. Nunca puxe o cabo de arranque.
- Desconecte o cabo de alimentação antes da limpeza, manutenção ou desmontagem do produto.
- Nunca levante, pendure ou puxe na bomba usando o cabo de arranque.
- Desligue sempre este produto, se estiver fora de casa por um maior período de tempo.

INSTRUÇÕES DE MANUTENÇÃO IMPORTANTES:

- Mude de água regularmente, use somente água da torneira ou água destilada.
- Para manter a água limpa e evitar depósitos, recomendamos que use o dispositivo de limpeza de fontes Lumineo.
- Por evaporação e vento, o nível de água na fonte irá diminuir. Verifique o nível de água diariamente e encha a fonte, a fim de evitar que a bomba opere a seco.
- Por causa do calcário existente na água ou o tipo de material da fonte, pode haver a formação de um depósito branco quando desligar a fonte. Estes depósitos podem ser facilmente removidos com um pano húmido.
- Durante o inverno, tem de esvaziar a fonte e guardar a bomba, ou o produto completo, dentro de casa.

DICAS:

- Se a sua fonte não estiver a funcionar corretamente, tente o seguinte;
- Certifique-se de que a bomba está totalmente submersa.
 - Certifique-se de que não existem dobras na mangueira.
 - Verifique se a bomba está talvez poluída. Se necessário, pode limpar a bomba na grade com uma escova e enxaguar com água.

Este artigo destina-se ao uso exterior. Guarde todas as informações relevantes.

Installerings- og bruksanvisning Viktig!

Les alle instruksjoner før produktet brukes.

1. Monter fontenen i henhold til monteringsanvisningen (hvis aktuelt).
2. Pass på at fontenen plasseres plant på et jevnt underlag.
3. Koble vannslangen til pumpen som vist i monteringsanvisningen.
4. Plasser pumpen i vanntanken.
5. Fyll vanntanken med rent vann og pass på at pumpen er helt nedsenket.
6. Koble til strøm og vent i omtrent 20 sekunder til vannet begynner å renne automatisk.
7. Vannforsyningen kan justeres med glidebryteren eller knappen på pumpen. Pass på at pumpen er riktig justert for å unngå sprut og for å forhindre at pumpen går tørr.
8. For optimal drift av fontenen anbefaler vi at vannivået sjekkes daglig og at fontenen om nødvendig etterfylles. Bruk kun springvann eller destillert vann.

MERK: Pass på at pumpen alltid er helt nedsenket. Når pumpen lager en slaglyd kan det være fordi den ikke er helt nedsenket. Pass på at dammen er fylt med nok vann og at pumpen alltid er helt nedsenket.

VIKTIGE SIKKERHETSINSTRUKSJONER:

- Plasser aldri produktet på toppen av et annet elektrisk produkt.
- Ikke bruk produktet hvis kabelen, støpselet eller pumpen er skadet.
- Ikke dekk til produktet når det er i bruk. Etterlat aldri produktet uten tilsyn når det er barn i nærheten.
- Pass på at produktet er slått av før du stikker hendene ned i vannet.
- Ta ut strømledningen for å slå av produktet. Trekk aldri i strømledningen.
- Koble fra strømledningen før produktet rengjøres, vedlikeholdes eller demonteres.
- Ikke løft, heng eller trekk pumpen etter strømledningen.
- Slå alltid av produktet når du forlater hjemmet.

VIKTIGE VEDLIKEHOLDSINSTRUKSJONER:

- Skift vannet jevnlig, bruk kun springvann eller destillert vann.
- For å holde vannet rent og forhindre avleiring anbefaler vi bruk av Lumineo fontenerens.
- På grunn av fordampning og vind vil vannivået i fontenen minke. Kontroller vannivået daglig og etterfyll fontenen for å forhindre at pumpen går tørr.
- Når fontenen er slått av kan det dannes et tynt hvitt lag etter en periode. Dette laget kan skyldes kalk i vannet (hardt vann) eller materialet i fontenen. Avleiringen kan enkelt fjernes med en fuktig klut.
- Til vinteren må du tømme fontenen og lagre pumpen eller hele produktet innendørs.

TIPS!

- Hvis fontenen ikke virker som den skal, prøv følgende;
- Pass på at pumpen er helt nedsenket.
 - Påse at det ikke er knekk på vannslangene.
 - Pass på at pumpen ikke er tilstoppet. Hvis nødvendig rengjør gitteret på pumpen med en børste og skyll med vann.

Denne artikkelen er for utendørs bruk. Ta vare på all relevant informasjon.

Asennus- ja käyttöohjeet Tärkeää!

Lue nämä ohjeet kokonaan ennen kuin aloitat laitteen käytön.

1. Kokoa suihkulähde kokoaamisohjeiden mukaisesti (jos tarpeen).
2. Varmista, että suihkulähde sijoitetaan tasaiselle pinnalle.
3. Kytke vesiletku pumppuun kuten kokoaamisohjeissa on esitetty.
4. Aseta pumppu vesialtaaseen.
5. Täytä vesiallas puhtaalla vedellä ja varmista, että pumppu on kokonaan upoksissa.
6. Kytke virta ja odota noin 20 sekuntia, ja vesi lähtee virtaamaan automaattisesti.
7. Veden tuloa voidaan säätää pumpun liukukytkimellä tai kierrettävällä nupilla. Varmista, että pumppu on oikein säädetty, jotta vältetään roiskeet ja varmistetaan, että pumppu ei käy kuivana.
8. Jotta suihkulähde toimisi parhaalla tavalla, suosittelemme veden pinnan tarkistusta päivittäin ja suihkulähteen täyttämistä tarvittaessa. Käytä vain hanavettä tai tislattua vettä.

HUOMAA: Varmista, että pumppu on aina kokonaan upoksissa. Jos pumppu pitää huomattavaa ääntä, voi syy olla se, että pumppu ei ole täysin upoksissa. Varmista, että jalusta on täytetty riittävällä määrällä vettä ja että pumppu on aina täysin upoksissa.

TÄRKEITÄ TURVALLISUUSOHJEITA:

- Älä koskaan aseta laitetta toisen sähkölaitteen päälle.
- Älä koskaan käytä laitetta, jos johto, pistoke tai pumppu on vaurioitunut.
- Älä peitä laitetta, kun se on käytössä.
- Älä koskaan jätä laitetta ilman valvontaa, jos lähellä on lapsia.
- Varmista, että laite on sammutettu ennen kuin kosket käsilläsi veteen.
- Laite sammutetaan irrottamalla virtajohto. Älä koskaan vedä johdosta.
- Irrota virtajohto pistorasiasta ennen laitteen puhdistusta, huoltoa tai purkamista.
- Älä nosta, riiputa tai vedä pumpputa sähköjohdosta.
- Sammuta laite aina kun poistut kotoa.

TÄRKEITÄ HUOLTO-OHJEITA:

- Vaihda vesi säännöllisesti käyttäen vain hanavettä tai tislattua vettä.
- Pitääksesi veden puhtaana ja estääksesi sakan muodostumisen suosittelemme Lumineo -suihkulähteen puhdistusaineen käyttöä.
- Haihtumisen ja tuulen takia suihkulähteen vedenpinta laskee. Tarkista veden pinta päivittäin ja täytä suihkulähde, jotta estetään pumpun käyminen kuivana.
- Kun suihkulähde on sammutettuna voi ohutta, valkoista sakkaa tulla näkyviin jonkin ajan kuluutta. Sakka voi aiheutua vedessä olevasta kalkista (kova vesi) tai suihkulähteen materiaaleista. Sakka voidaan poistaa helposti kostealla liinalla.
- Talven aikana vesi on poistettava suihkulähteestä ja pumppu sekä koko tuote on säilytettävä sisätiloissa.

VINKKEJÄ!

- Jos suihkulähteesi ei toimi kunnolla, tarkista seuraavat:
- Varmista, että pumppu on täysin upoksissa.
 - Varmista, että vesiletkussa ei ole taitteita.
 - Varmista, että pumppu ei ole tukkeutunut. Tarvittaessa puhdista pumpun säleikkö harjalla ja huuhtelee se vedellä.

Tämä laite on tarkoitettu ulokäyttöön. Säilytä kaikki tarvittava tieto.

Installation och användarinstruktioner Viktigt!

Läs alla dessa instruktioner innan du använder produkten.

- 1. Montera fontänen enligt monteringsanvisning (om tillämplig).
- 2. Se till att fontänen placeras på en plan yta.
- 3. Anslut vattenslangen till pumpen så som visas i monteringsanvisningen.
- 4. Placera pumpen i vattentanken.
- 5. Fyll vattentanken med rent vatten och se till att pumpen är helt nedsänkt.
- 6. Koppla in strömmen och vänta cirka 20 sekunder, vattnet börjar rinna till automatiskt.
- 7. Vattentillförseln är justerbar med reglaget eller vredet på pumpen. Se till att pumpen är rätt inställd för att undvika stänk och förhindra att pumpen körs torr.
- 8. För optimal drift av fontänen, rekommenderar vi kontroll av vattennivån dagligen och påfyllning av fontänen vid behov. Använd endast kranvatten eller destillerat vatten.

OBS: Se till att pumpen alltid är helt nedsänkt. När pumpen gör märkbara ljud kan det bero på att pumpen inte är helt under vatten. Se till att vattenbehållaren är tillräckligt fylld med vatten och att pumpen alltid är helt nedsänkt.

VIKTIGA SÄKERHETSFÖRESKRIFTER:

- Placera aldrig produkten ovanpå en annan elektrisk produkt.
- Använd aldrig produkten om kabel, plugg eller pump är skadade.
- Täck inte över produkten när den är i bruk.
- Lämna aldrig produkten obevakad om det finns barn i närheten.
- Se till att produkten är avstängd innan du sätter ner händerna i vattnet.
- För att stänga av produkten, dra ur strömkabeln. Dra aldrig i huvudkabeln.
- Dra ur strömsladden före rengöring, underhåll eller demontering av produkten.
- Lyft, häng eller dra inte pumpen genom att dra i huvudkabeln.
- Stäng alltid av produkten när du lämnar hemmet.

VIKTIGA UNDERHÅLLSINSTRUKTIONER:

- Byt vatten regelbundet med enbart kranvatten eller destillerat vatten.
- För att hålla vattnet rent och förhindra avlagringar, rekommenderar vi användning av Lumineo fontänrengöring.
- På grund av avdunstning och vind kommer vattennivån att sjunka i fontänen. Kontrollera vattennivån dagligen och fyll fontänen för att förhindra att pumpen körs torr.
- När fontänen är avstängd kan en tunn vit avlagring uppkomma efter ett tag. Denna avlagring kan orsakas av kalcium i vattnet (hårt vatten) eller av materialet i fontänen. Avlagringen kan enkelt tas bort med en fuktig trasa.
- Under vintern måste vattnet avlägsnas ur fontänen och pumpen eller hela produkten förvaras inomhus.

TIPS!

Om fontänen inte fungerar ordentligt, prova följande:

- Se till att pumpen är helt nedsänkt.
- Se till att det inte finns några veck på vattenslangen.
- Se till att pumpen inte är nedskräpad. Om det behövs, rengör gallret med en borste och skölj med vatten.

Den här artikeln är för utomhusbruk. Behåll all relevant information.

Upute za sastavljanje i upotrebu Važno!

Prije upotrebe proizvoda u potpunosti pročitajte ove upute.

- 1. Sastavite fontanu prema uputama za sastavljanje (ako je primjenjivo).
- 2. Pobrinite se da je fontana postavljena na ravnu površinu.
- 3. Spojite crijevo za vodu s crpkom kao što je prikazano u uputama za sastavljanje.
- 4. Stavite crpku u spremnik s vodom.
- 5. Napunite spremnik s čistom vodom i pobrinite se da je crpka u potpunosti pod vodom.
- 6. Uključite napajanje i pričekajte oko 20 sekundi, voda će početi teći automatski.
- 7. Opskrba vodom može se prilagoditi klizačem ili okretnom ručicom na crpki. Pobrinite se da je crpka ispravno postavljena kako biste izbjegli prskanje i spriječili da crpka radi na suhom.
- 8. Za optimalan rad fontane preporučujemo da svakodnevno provjeravate razinu vode i ponovo napunite fontanu prema potrebi. Koristite isključivo vodu iz slavine ili destiliranu vodu.

NAPOMENA: Pobrinite se da je crpka uvijek u potpunosti pod vodom. Ako crpka proizvodi neobične zvukove moguće je da nije u potpunosti pod vodom. Pobrinite se da je spremnik napunjen s dovoljno vode i osigurajte da je crpka uvijek u cijelosti pod vodom.

VAŽNE SIGURNOSNE UPUTE:

- Nikada ne stavljajte proizvod na drugi električni proizvod.
- Nikada ne koristite proizvod ako je oštećen kabel, utičnica ili crpka.
- Ne pokrivajte proizvod kada je u uporabi.
- U prisutnosti djece nikada ne ostavljajte proizvod bez nadzora.
- Pobrinite se da je proizvod isključen prije nego što uronite ruke u vodu.
- Kako biste isključili proizvod, isključite glavni kabel napajanja. Nikada ne povlačite glavni kabel.
- Isključite glavni kabel prije čišćenja, održavanja ili rastavljanja proizvoda.
- Nemojte podizati, držati niti vući crpku na način da povlačite glavni kabel.
- Pri napuštanju doma uvijek isključite crpku.

VAŽNE UPUTE ZA ODRŽAVANJE

- Redovno mijenjajte vodu, koristeći samo vodu iz slavine ili destiliranu vodu.
- Kako biste održali vodu čistom i spriječili stvaranje kamenca, preporučujemo upotrebu Lumineo čistača za fontane.
- Razina vode u fontani smanjivat će se zbog ispravanja i vjetra. Svakodnevno provjeravajte razinu vode i napunite fontanu kako biste spriječili da crpka radi na suhom.
- Kada je crpka isključena nakon određenog vremena može se stvoriti tanak sloj kamenca. Taj kamenac može uzrokovati kalcij iz vode (tvrda voda) ili materijal fontane. Kamenac se može lako ukloniti vlažnom krpom.
- Zimi je potrebno isprazniti fontanu i pohraniti crpku ili cijeli proizvod u zatvoreni prostor.

SAVJETI!

Ako Vaša fontana ne radi ispravno pokušajte sljedeće;

- Pobrinite da je crpka u potpunosti pod vodom.
- Provjerite da nema oštećenja u crijevu za vodu.
- Provjerite da li je crpka začepljena. Prema potrebi očistite rešetku crpke četkom i isperite s vodom.

Ovaj proizvod je samo za vanjsku upotrebu. Sačuvajte sve važne informacije.



IMPORTANT



For outdoor use

D Für den Außengebrauch. **NL** Voor gebruik buitenshuis. **F** Utilisation extérieure. **ES** Uso en espacios exteriores. **IT** Per uso esterno. **P** Uso exterior. **PL** Ten artykuł jest przeznaczony do użytku zewnętrznego. **RUS** Данный товар предназначен для использования на открытом воздухе. **N** Denne artikkelen er for utendørs bruk. **DK** Denne ganstand er til udendørs brug. **FIN** Tämä laite on tarkoitettu ulkokäyttöön. **S** För utomhusbruk. **HR** Ovaj proizvod je samo za vanjsku upotrebu.



Follow the manual

D Befolgen Sie die Betriebsanleitung. **NL** Volg de instructie. **F** Suivre les instructions d'utilisation et de montage. **ES** Siga las instrucciones del manual. **IT** Seguire il manuale. **P** Siga o manual. **PL** Postępuj zgodnie z instrukcjami. **RUS** Следуйте инструкции. **N** Følg instruksjonene. **DK** Følg brugervejledning. **FIN** Noudata käyttöohjetta. **S** Följ bruksanvisningarna. **HR** Slijedite priručnik.



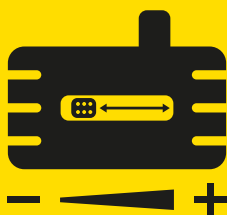
Level the fountain

D Positionieren Sie den Brunnen mithilfe einer Wasserwaage. **NL** Plaats de fontein waterpas. **F** Positionner la fontaine à l'aide d'un niveau à bulle. **ES** Nivela la fuente. **IT** Collocare in piano la fontan. **P** Nivela a fonte. **PL** Wyrównaj położenie fontanny z pomocą poziomicy. **RUS** Установите фонтан по уровню (ватерпас). **N** Plasser fontenen vannrett. **DK** Niveller springvandet. **FIN** Aseta suihkulähde vaakatasoon. **S** Placera fontänen vattenpass. **HR** Poravnajte fontanu.



Make sure the pump is fully submerged

D Kontrollieren Sie, ob die Pumpe komplett unter Wasser liegt. **NL** Controleer of de pomp volledig onder water ligt. **F** Assurez vous que la pompe soit totalement submergée. **ES** Compruebe que la bomba está totalmente sumergida. **IT** assicurarsi che la pompa sia completamente sommersa. **P** Certifique-se de que a bomba está totalmente submersa. **PL** Upewnij się, że pompa jest całkowicie zanurzona. **RUS** Убедитесь, что насос полностью погружен. **N** Pass på at pumpen er helt nedsenket. **DK** Sørg for at pumpen er helt dækket af vand. **FIN** Varmista, että pumppu on täysin upoksissa. **S** Se till att pumpen är helt nedsänkt. **HR** Pobrinite da je crpka u potpunosti pod vodom.



Flow adjustable by pump

D Wasserdruck an der Pumpe regulierbar. **NL** Instelbare waterstroom. **F** Débit réglable sur la pompe. **ES** Caudal regulable con la bomba. **IT** Portata regolabile tramite la pompa. **P** Fluxo ajustável por bomba. **PL** Przepływ regulowany przez pompę. **RUS** Поток регулируется насосом. **N** Justerbar vannstrøm. **DK** Gennemstrømning kan tilpasses med pumpen. **FIN** Virtausta säädetään pumpulla. **S** Justerbart vattentryck. **HR** Protok namjestiv pumpom.



Check water level daily

D Kontrollieren Sie täglich den Wasserstand. **NL** Controleer het waterpeil dagelijks. **F** Vérifier quotidiennement le niveau d'eau. **ES** Revise el nivel de agua diariamente. **IT** Controllare quotidianamente il livello dell'acqua. **P** Verifique o nível de água todos os dias. **PL** Poziom wody należy sprawdzać codziennie. **RUS** Ежедневно проверяйте уровень воды. **N** Sjekk vannivået daglig. **DK** Kontrollér vandets niveau dagligt. **FIN** Tarkista veden taso päivittäin. **S** Kontrollera vattennivån dagligen. **HR** Svakodnevno provjeravajte razinu vode.

GB

Manufacturing the appliance which you have bought necessitated the extraction and use of natural resources. It may contain substances which are harmful to health and the environment. To avoid dispersing these substances in the environment, and to reduce the pressure on natural resources, we urge you to make use of the appropriate return schemes. These schemes re-use and recycle most of the materials used in your appliance at its end of life in an appropriate way. The symbol showing a crossed-out waste bin is there to encourage you to use these schemes. For more information on collection, re-use and recycling schemes, contact your local authority waste management department.

D

Die Herstellung des von Ihnen gekauften Geräts erforderte die Gewinnung und Verwendung natürlicher Ressourcen. Es könnte Substanzen enthalten, die für die Gesundheit und Umwelt schädlich sind. Um die Freigabe dieser Substanzen in die Umwelt zu vermeiden, und den Druck auf natürliche Ressourcen zu verringern, bitten wir Sie dringend, entsprechende Rückgewinnungsprogramme einzuhalten. Diese Programme führen die meisten Materialien in Ihrem Gerät am Ende seiner Lebensdauer in der richtigen Art und Weise der Wiederverwendung oder dem Recycling zu. Dieses Symbol mit der durchkreuzten Mülltonne soll Sie zur Verwendung dieser Programme auffordern. Für weitere Informationen über das Sammeln, die Wiederverwendungs- und die Recyclingprogramme wenden Sie sich bitte an die lokal für die Abfallsorgung verantwortliche Behörde.

NL

Om de door u aangekochte apparatuur te produceren, was het noodzakelijk natuurlijke hulpbronnen te winnen en aan te wenden. Het product kan substanties bevatten die een schadelijke invloed hebben op de gezondheid en het milieu. Om de verspreiding van deze substanties in ons milieu te vermijden en de druk op de natuurlijke hulpbronnen in te perken, raden wij u aan gebruik te maken van de gepaste terugnamesystemen. Deze systemen zullen de meeste onderdelen van uw versleten apparatuur op een verantwoorde manier te hergebruiken of recyclen. Het doorgeestreepte vuilnisbaksymbool is bedoeld om u ertoe aan te zetten gebruik te maken van deze systemen. Als u verdere informatie wenst omtrent de inzamel-, hergebruik- en recyclesystemen, gelieve dan contact op te nemen met de bevoegde plaatselijke of regionale instanties.

F

L'équipement que vous avez acheté a nécessité l'extraction et l'utilisation de ressources naturelles en vue de sa fabrication. Il peut contenir des substances dangereuses pour la santé et l'environnement. Pour éviter une dissémination de ces substances dans l'environnement et pour diminuer la pression sur les ressources naturelles, nous vous encourageons à utiliser les systèmes de reprise adéquats. Ces systèmes réutiliseront et recycleront de manière appropriée la plupart des matériaux de votre équipement lorsqu'il arrive en fin de vie. Le label de la poubelle barrée vous invite à utiliser ces systèmes. Pour de plus amples informations sur les systèmes de collecte, de réutilisation et de recyclage, contactez votre intercommunale de gestion des déchets.



IT

Per la produzione dell'apparecchio che ha acquistato è stato necessario estrarre ed utilizzare delle risorse naturali. Potrebbe contenere sostanze nocive alla salute e all'ambiente. Per evitare di perdere queste sostanze nell'ambiente e ridurre la pressione sulle risorse naturali, sollecitiamo l'applicazione di piani di smaltimento adeguati. Questi piani permettono il corretto riutilizzo e riciclo della maggior parte dei materiali utilizzati nell'apparecchio al termine della sua vita. Il simbolo con la croce su un bidone serve ad incoraggiare l'uso di questi piani di smaltimento. Per maggiori informazioni sui piani di raccolta, riutilizzo e riciclo, contattare l'ente locale per la gestione dei rifiuti.

E

Para fabricar el dispositivo que tiene en sus manos se ha requerido la extracción y la utilización de recursos naturales. Puede contener sustancias perjudiciales para la salud y el medioambiente. Para evitar que se dispersen estas sustancias en la naturaleza y reducir el perjuicio de los recursos naturales, le rogamos que disponga de la unidad de acuerdo con los planes de devolución adecuados. Estos planes suelen reutilizar y reciclar adecuadamente la mayoría de los materiales del dispositivo, cuando este ya no le sea útil. El símbolo que muestra un cubo de basura tachado significa que le recomendamos que haga uso de esos planes. Si desea obtener más información sobre los sistemas de recogida, reutilización y reciclaje locales, póngase en contacto con el departamento de gestión de residuos de su municipio.

RUS

Для изготовления прибора, который Вы приобрели, потребовалось использование природных ресурсов. Прибор может содержать вещества, вредные для здоровья и окружающей среды. Чтобы избежать распространения данных веществ в окружающей среде и снизить нежелательное воздействие на природные ресурсы, мы убедительно просим Вас использовать соответствующие системы переработки. Большинство материалов, из которых изготовлен данный прибор, в конце срока его службы будут соответствующим образом переработаны и отправлены для повторного использования. Условное обозначение перечеркнутой мусорной корзины, которое нанесено на изделие, используется для привлечения Вашего внимания к использованию данных систем переработки. Для получения дополнительной информации о сборе, повторном использовании и системах переработки материалов обращайтесь в местное управление по переработке отходов.

DK

Fremstillingen af det apparat, De har købt, nødvendiggjorde udvinding og anvendelse af naturressourcer. Det kan indeholde stoffer, som er skadelige for helbredet og miljøet. For at undgå at sprede disse stoffer i miljøet, og for at reducere presset på naturressourcerne, anmoder vi dig om at gøre brug af de gældende genbrugsordninger. Disse genbrugsordninger sørger for, at de fleste af materialerne i Deres apparat genvindes på passende vis ved ophør af apparatets levetid. Det symbol, der viser en affaldsspand med kryds over, er til for at opfordre Dem til at bruge genbrugsordningerne. Hvis De ønsker yderligere oplysninger om indsamling, genvinding og genbrugsordninger, skal De kontakte de lokale affaldshåndteringsmyndigheder.

N

Det produktet du har kjøpt inneholder naturlige stoffer og ekstrakter. Det kan inneholde stoffer som kan skade helse og miljø. For å unngå at disse stoffene kommer i kontakt med miljøet, og redusere presset på naturen, ber vi deg avhende det på forsvarlig måte. Lever det inn til en gjenbruksstasjon i kommunen der du bor, slik at det kan brukes på nytt eller gjenvinnes på forsvarlig måte. Symbolet som viser en overkrysset søppelkasse, viser at produktet ikke skal kastes sammen med husholdningsavfall. For mer informasjon om forsvarlig avhending, ta kontakt med kommunen der du bor.

PL

Produkcja zakupionego przez Państwa urządzenia wymaga pozyskania i wykorzystania zasobów naturalnych. Produkt może zawierać pewne substancje szkodliwe dla zdrowia i dla środowiska naturalnego. Aby uniknąć rozprzestrzeniania się tych substancji w środowisku naturalnym oraz zmniejszyć zapotrzebowanie na zasoby naturalne, zachęcamy Państwa do skorzystania z odpowiednich programów zwrotu produktów. W ramach takich programów większość materiałów użytych w Państwa urządzeniu zostanie właściwie wykorzystana ponownie i odzyskana po upływie okresu trwałości. Symbol przedstawiający przekreślony kontener na odpady stanowi zachętę dla Państwa do skorzystania z takich programów. Więcej informacji na temat programów zbiórki, ponownego wykorzystywania i recyklingu uzyskać można w wydziale gospodarki komunalnej miejscowego organu władz samorządowych.

P

O fabrico deste aparelho recorreu à extração e utilização de recursos naturais. Pode conter substâncias nocivas para a saúde e para o ambiente. Para evitar contaminar o ambiente com estas substâncias e reduzir a pressão sobre os recursos naturais, recomendamos que utilize os esquemas de eliminação de produtos apropriados. Estes esquemas promovem a reutilização e reciclagem correctas dos materiais utilizados no seu aparelho no final da sua vida útil. O símbolo do caixote do lixo com uma cruz serve para recomendar a utilização destes esquemas. Para mais informações sobre os esquemas de recolha, reutilização e reciclagem, contacte o departamento de gestão de resíduos da sua localidade.

FIN

Ostamasi laitteen valmistukseen on käytetty luonnonvaroja. Laite saattaa sisältää aineosia, jotka ovat terveydelle ja ympäristölle haitallisia. Näiden aineosien ympäristöön leviämisen välttämiseksi ja luonnonvaroihin kohdistuvan kuormituksen vähentämiseksi kehotamme hyödyntämään asianmukaisia keräys- ja palautusjärjestelmiä. Tällaisissa järjestelmissä suurin osa laitteeseen käytetyistä materiaaleista voidaan käyttää uudelleen ja kierrättää asianmukaisesti laitteen käyttöiän pääteeksi. Merkki, jossa on jätesäiliön päälle vedetty rasti, kannustaa käyttämään tällaisia järjestelmiä. Lisätietoja keräys-, uudelleenkäyttöä kierrätysjärjestelmistä saat ottamalla yhteyttä jätteiden käsittelystä vastaavaan paikalliseen viranomaiseen.

HR

Proizvodnja uređaja koje ste kupili zahtijevala je eksploataciju i korištenje prirodnih resursa. Oni možda sadržavaju tvari koje su opasne za zdravlje i okoliš. Kako bi se izbjeglo raspršivanje tih tvari u okoliš i smanjio pritisak na prirodne resurse, molimo vas da primjenjujete odgovarajuće programe povrata neupotrebljivih uređaja. U skladu s tim programima većina materijala koji se koriste u uređaju na odgovarajući se način ponovo iskoristavaju i recikliraju. Znak koji prikazuje precrtan spremnik za otpatke treba vas potaknuti na primjenu tih programa. Više informacija o programima prikupljanja, ponovnog iskoristavanja i recikliranja možete dobiti od lokalnih organizacija za upravljanje otpadom.

IS

Til að framleiða vörna sem þú hefur nú keypt, var nauðsynlegt að finna og nota náttúrulegar auðlindir. Varan getur innihaldið efni sem hafa skaðleg áhrif á heilsuna og á umhverfið. Til að koma í veg fyrir, að þessi efni dreyfist í umhverfið og til að minnka álagið á náttúrulegu auðlyndimar, ráðleggjum við þér að nota vídeigandi skilakerfi. Slík skilakerfi sjá um endurvinnslu eða endurnotkun flestra hluta úr slitnum búnaði þínum með ábyrgum hætti. Merkið með útstrikuðu ruslattunnunni á að hvetja þig til að nota slík skilakerfi. Öskir þú frekari upplýsingar um söfnun, endurnotkunar- og endurvinnslukerfi, hafðu þá samband við vídeigandi stofnanir á þínu svæði.

S

Tillverkningen av apparaten som du köpt har inneburit utvinning och användning av naturresurser. Apparaten kan innehålla ämnen som är skadliga för hälsan och miljön. För att dessa ämnen inte ska komma ut i miljön, och för att minska belastningen på naturresurserna, uppmanar vi dig att använda dig av godkända retursystem. Inom ramen för dessa program återanvänds och återvinns de flesta material som använts i apparaten på lämpligt sätt vid brukningstidens slut. Symbolen med den överkryssade soptunnan är en uppmaning att använda dessa återvinningsprogram. Miljökontoret på din kommun kan ge dig mer information om insamling, återanvändning och återvinning av förbrukad utrustning.

LV

Šā izstrādājuma ražošanā izmantoti dabas resursi. Izstrādājumā var būt vielas, kas ir kaitīgas veselībai un videi. Lai nepieļautu kaitīgo vielu nokļūšanu vidē un samazinātu dabas resursu patēriņu, lūdzam jūs izmantot atbilstošu atveidēšanas pārstrādes sistēmu. Minētās sistēmas nodrošina bojātajos izstrādājumu izmantoto materiālu pārstrādi un atkārtotu izmantošanu. Pārsvītrotās atkritumu urnas simbols ir kā iedrošinājums izmantot atveidēšanas pārstrādes sistēmas. Lai iegūtu papildu informāciju par savākšanas, atkārtotas izmantošanas un pārstrādes sistēmām, sazinieties ar vietējās pašvaldības atkritumu apsaimniekošanas departamentu.

GR

Η παραγωγή της συσκευής που αγοράσατε απαιτήσε την εξαγωγή και χρήση φυσικών πόρων. Μπορεί να περιέχει ουσίες βλαβερές για την υγεία και για το περιβάλλον. Για την αποφυγή διασκόρπισης αυτών των ουσιών στο περιβάλλον, και για τη μείωση της πίεσης στους φυσικούς πόρους, σας παρακαλούμε θερμά να χρησιμοποιήσετε τα κατάλληλα συστήματα ξεχωριστής αποκομιδής. Τα συστήματα αυτά επαναχρησιμοποιούν και ανακυκλώνουν με κατάλληλο τρόπο, τα περισσότερα υλικά που περιέχονται στη συσκευή σας, στο τέλος της ζωής της. Το σύμβολο με το διαγεγραμμένο με σταυρό κάδο απορριμμάτων σας παροτρύνει να χρησιμοποιήσετε τα συστήματα ξεχωριστής αποκομιδής. Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τα συστήματα αποκομιδής, επανάχρησης και ανακύκλωσης, επικοινωνήστε με την τοπική υπηρεσία διαχείρισης αποβλήτων.

EE

Teie poolt soetatud seadme tootmisel on kasutatud loodusvarasid. Võib sisaldada tervisele ja keskkonnale ohtlikke aineid. Vältimaks nende ainete sattumist keskkonda ja vähendamaks loodusressursidele kasutamist järgige kasutuskõlmatuks muutunud toodete kahjutustamise asjakohaseid nõudeid. Nõuetekohane kahjutustamine tagab seadme kasutusea lõppedes enamiku selle valmistamiseks kasutatud materjalide taaskasutamise ja ümbertöötamise. Lääbikriipsutatud prügikonteineri sümbol rõhutab vajadust tooted nõuetekohaselt kahjutustada. Lisateavet kasutuskõlmatuks muutunud toodete kogumise, taaskasutamise ja ümbertöötamise kohta saate jäätmeveo korraldamise eest vastutavast osakonnast kohalikus omavalitsuses.

CZ

Výroba spotřebiče, který jste zakoupili, si vyžádala těžbu a použití přírodních zdrojů. Spotřebič může obsahovat látky, které mají škodlivé účinky na lidské zdraví a životní prostředí. Aby se zabránilo rozptylování těchto látek do okolního prostředí a omezilo se zatěžování přírodních zdrojů, důrazně doporučujeme dodržovat vhodné programy vrácení. Tyto programy na konci životnosti vašeho spotřebiče vhodným způsobem využijí a recyklují většinu použitých materiálů. Vybrazený symbol přeškrtnutého odpadkového koše vás má podnítit k využití těchto programů. Chcete-li více informací o programech odvozu, opětovného využití a recyklace, obraťte se na oddělení odpadového hospodářství místního obecního úřadu.

HU

Az Ön által vásárolt készülék természetes erőforrások kivonásával és felhasználásával készült. Olyan anyagokat tartalmazhat, amelyek ártalmasak az egészségre és a környezetre. Ahhoz, hogy az anyagok ne szóródjanak szét a környezetben és egyben csökkentsék a természetes erőforrásokra kifejtett hatását, vegye figyelembe a megfelelő visszajuttatási intézkedéseket. Ezek az intézkedések a készülék élettartamának lejártá után újrahaznosítják a készülékben felhasznált legtöbb anyagot. Az áthúzott kukát jelképező szimbólum ezen intézkedések betartására utal. Részletes begyűjtési és újrahaznosítási információkat a helyi hulladékkezelési hatóságánál kaphat.

